



# درس‌هایی از انتخابات امریکا

احیای قانون اساسی و عبور از معادله ترس

بررسی انتخابات هفتم نوامبر ۲۰۰۶ امریکا مستلزم است در خور تأمل و شایسته تجزیه و تحلیل.  
ملت امریکا کا در توجه می‌گیری مسائل مربوط به کشورشاد و تصمیم‌گیری نهادنی باشد و مسئولیت، حساس‌آفرینیده‌اند.  
جمهوری‌کا از هر عنصر مسئولیت‌ها بیرون آمد. جشن‌گیری و قابل تعمیق بود و دست کم این که تصادفی تلقی کردن آن با عقل جویی می‌باشد. من توان  
آن را اگل دقيقه ۹۰ به حساب آوردم.  
در این مقاله و مجلل کوتاه تلاش براین است که این‌جا از زندگانی تدریجی و مقدمه‌ای پیش‌نشویش ملت امریکا در این تحولات را  
درخشش محمد جمال‌گانه مورد بررسی و بازبینی قرار می‌نمایم.

صد هزار نفر امریکایی بود که در طول این دوره، ارتباطات خصوصی‌شان توسط دولت امریکا مورد تجاوز قرار می‌گرفت.<sup>(۱)</sup>  
ال‌گور می‌گوید همین سیاست راست جلوه‌دادن دروغ‌ها درباره جنگ ویتنام، در جنگ عراق نیز به اشتباه تبدیل به بیانیه‌ای در لباس حقیقت شد که اجتناب از این اشتباها می‌توانست وضعیت امریکای امروزی را بهتر کند:

"حاکمیت قانون با مطمئن کردن این که تصمیمات از طریق فرایندهای حکومتی که برای اصلاح سیاست‌ها طراحی شده‌اند مورد امتحان و مطالعه قرار می‌گیرند و بازنگری و بررسی می‌شوند، ماراقوی ترمی سازد و آگاهی از این که تصمیمات، مورد بررسی قرار خواهند گرفت از دادن وعده‌های فوق طاقت جلوگیری می‌کند و مانع از یکپارچه‌شدن قدرت می‌شود. تعهد به شفافیت، صداقت و پاسخگویی همچین کمک می‌کند تا کشور ما از بسیاری از اشتباها جدی اجتناب کند. برای نمونه ما از استناد محروم‌هایی که اخیراً غیر محروم‌شده‌اند باخبر شدیم که قطعنامه خلیج تونکین که مجوز جنگ غم انگیز ویتنام را صادر کرد، در واقع بر اطلاعات غلط استوار بوده است. اکنون با گذشت ۳۸ سال باز هم شاهد هستیم که تصمیم کنگره برای صدور مجوز جنگ عراق بر اطلاعات غلط استوار بود. اگر حقیقت را می‌دانستیم و از این دو اشتباه مهلک در تاریخ خود اجتناب می‌کردیم، اکنون امریکا وضعیت بسیار بهتری داشت. پیروی از حاکمیت قانون، ما را این‌تر می‌سازد، نه آسیب‌پذیرتر."<sup>(۲)</sup>

یکی دیگر از موارد نقض قانون که به اعتقاد ال‌گور لاقدی آشکار به قانون اساسی است و اصولی را که از زمان جورج واشینگتن رعایت شده است زیر پا می‌گذارد شکنجه زندانیان است:

"... رئیس جمهور ادعایی کند که می‌تواند شهر و ندان امریکایی

۱- احیای قانون اساسی  
از آغاز ریاست جمهوری بوش تا کنون موارد آشکار زیادی از مواد قانون اساسی امریکا زیر پا گذاشته شده است. سخن از عدو موارد قانون اساسی ای است که همیشه داعیه دفاع از حقوق بشر و آزادی را داشته و سعی کرده حداقل در ظاهر به آن وفادار بماند، اما حالا آشکارا نقض می‌شود. ال‌گور<sup>(۳)</sup> معاون دوران ریاست جمهوری کلینتون در سخنرانی ای به تاریخ ۱۶ زانویه ۲۰۰۶ به برخی از موارد زیر پا گذاشته شدن قانون اشاره می‌کند و برای "سیاست راست جلوه‌دادن دروغ‌ها" به منظور دستیابی به مقاصد، مثال‌های متعدد می‌آورد. از جمله ماجرای ترور دکتر لوترکینگ، جنگ ویتنام و جنگ عراق و...

درباره دکتر لوترکینگ، اعتقاد دارد که ترور وی یکی از موارد عدوی از قانون اساسی و تلاش FBI کمونیست جلوه‌دادن لوترکینگ بود که در واقع چنین چیزی صحبت نداشت. اما اینا به خواست و تلاش FBI یک دروغ به ظاهر راست به همگان باوراندۀ شد:

"بسیار ضروری است که احترام به حاکمیت قانون بازدیگر احیا شود، بنابراین، بسیاری از مادر تالار قانون اساسی حضور یافته ایم تا زنگ خطر را به صدای بیاوریم و از هموطنان خود بخواهیم تا با کمال گذاشتن اختلافات حزبی، در تقاضای دفاع از قانون اساسی و حفظ آن به ما پیونددند. مناسب است که چنین درخواستی را در روزی انجام دهیم که ملت ما آن را برای گرامیداشت زندگی و میراث دکتر مارتین لوترکینگ اختصاص داده است، دکتر لوترکینگ، امریکا را به چالش کشید تا بتواند به ارزش‌های کهن‌مان حیات جدیدی بیخشند.  
در این روز خاصی که به مارتین لوترکینگ اختصاص دارد، بویژه مهم است به خاطر بیاوریم که مکالمات وی در چند سال آخر زندگی اش به صورت غیرقانونی شنود می‌شد و انتهای یک نمونه از

تبیین نژادی و تجویز اعدام بدون محاکمه را نیز خواهد داشت.<sup>(۵)</sup> زندانی کند، بی آن که به آنها متذکر شود که اتهامشان چیست و یا

مورد دیگری است که ال گور به آن بی توجه نمانده است:

"... در مجلس نمایندگان، شمار افرادی که هر دو سال یکبار با یک مبارزه انتخاباتی واقع را تلقی رو به رو هستند، نوعاً به کمتر از یک دوچین از میان ۴۳۵ نفر بالغ می شود. در این میان تعداد زیادی از نمایندگان کنونی به این باور رسیده اند که کلید دسترسی مدام به پول برای انتخابات مجدد این است که در صفحه حمایت از کسانی باشند که پول لازم را در اختیارشان قرار می دهند و در مورد حزب اکثریت، کل این روند عمدتاً توسط رئیس جمهور حاکم و سازمان سیاسی او کنترل می شود... گذشته از این، شمار زیادی از اعضای مجلس نمایندگان و سنا در حال حاضر احساس می کنند که ناگزیر باید بخش اعظم وقت خود را نه در بحث های متفکرانه درباره مسائل، بلکه در گردد آوردن پول برای خرید ۳۰ ثانیه از آگهی های تلویزیونی صرف کنند.<sup>(۶)</sup>

ال گور اعتقاد دارد امریکایی کنونی به طور کامل از قانون اساسی جدا شده است و در پاسخ "چه باید کرد؟"

شهر و ندان امریکایی را تلویح خواهد دعوت به یک قیام می کند و از آنها می خواهد به مسئولیت شهر و ندان بودن، صداقت و شرافت شان وفادار بمانند، که دیدیم حرکت مشارکتی مردم و سرانجام حضور شان در پای صندوق های رأی به نوعی پاسخ در برابر این دعوت بود. البته این حرکت، اتفاقی یکشبی نبود. به نظر من قیام بدون خشونت مردم، پشتونهای محکم داشت. اگر به سیر تفکر و تغییر جهت مردم توجه کیم، انتشار بیش از یکصد هزار جلد کتاب با موضوعات مختلف در تیراز بالا و یک میلیون مقاله بین این متنوع - بی سابقه در تاریخ نشر امریکا - همه در انتقاد از عملکرد نظام حاکم و متوجه عدو از قانون اساسی، مخالفت با اشغالگری، جنگ و شکنجه، همه نشانه های آغاز این حرکت بود؛ همچین اظهار اعتراض و انتقاد به "گزارش های دروغ" و "اطلاعات موازی". مردم همواره در جریان مسائل داخلی و سیاست خارجی کشورشان بودند، عملکرد مسئولان را بررسی می کردند که بتوانند پای صندوق های رأی تصمیم قاطع خود را بگیرند. من اسم این قیام آرام را "پی گیری" و "جدیت" بدون خشونت می گذارم. به قول حنفی نژاد هر قیامی دو مولقه دارد: "جدیت و پی گیری".

۲ - دموکراسی نمایندگی یا دموکراسی مشارکتی؟  
در اینجا می خواهم به تفاوت "دموکراسی نمایندگی" و "نمایندگی

را برای مدت نامحدودی بدون در اختیار داشتن حکم دستگیری زندانی کند، بی آن که به آنها متذکر شود که اتهامشان چیست و یا زندانی شدن آنها را به اطلاع خانواده های شان برساند. در همین حال، شاخه اجرایی ادعا کرده است که دارای یک اقتدار ناشناخته پیشین است که به او اجازه می دهد با زندانیان تحت اختیار خودش بدرفتاری کند. این بدرفتاری به شیوه هایی صورت می گیرد که آشکارا شکنجه بشمار می آید و از الگویی پیروی می کند که اکنون در مراکز امریکایی واقع در چندین کشور سراسر جهان ثبت شده است. بنابرگ از اینها، بیش از ۱۰۰ نفر از این زندانیان، زیرشکنجه باز جویان قوه مجریه جان خود را از دست داده اند و تعداد بیشتری نیز شکنجه و تحقیر شده اند. در زندان بدنام ابوغریب، باز جویانی که الگوی شکنجه را ثبت کرده اند، تخمین زده اند که بیش از ۹۰ درصد قربانیان از هر اتهامی میرا بوده اند. این اعمال قدرت شرم آور، یکسری اصولی را که ملت ما از زمان ژنرال جورج واشنینگتن رعایت کرده است زیر پامی گذارد. جورج واشنینگتن این اصول را برای اولین بار طی جنگ انقلابی ماصریحاً اعلام کرد و از آن زمان تاکنون تمام روسای جمهور آن را رعایت کرده اند. این گونه اعمال، نه تنها تخطی از قوانین منع شکنجه کشورمان است، بلکه تجاوز به قرارداد ژنو و عهدنامه های بین المللی علیه شکنجه نیز می باشد.<sup>(۷)</sup>

بنابراین این درست است که مطابق قانون اساسی ما، هر اختیارات فرماندهی کل قوایش دارد شکنجه را قانونی جلوه می دهد، حتی چنی گفته است برای حفظ نیروها لازم است سر یکی را زیر آب بکنیم! همچنین بنا به گفته ال گور سوء استفاده از اختیارات فرماندهی کل قوا توسط رئیس جمهوری در تاریخ حکومت های مختلف امریکا بی سابقه بوده است:

"آیا واقعاً این درست است که مطابق قانون اساسی ما، هر رئیس جمهوری از چنین اختیاراتی برخوردار است؟ اگر جواب آری" است، پس طبق نظریه ای که این گونه اعمال با توصل به آن صورت می گیرد، آیا هیچ کاری هست که بتوان گفت انجام آن ممنوع است؟ اگر رئیس جمهور برای شنود، زندانی کردن شهر و ندان از سوی خود، آدم را بی و شکنجه، دارای اختیار ذاتی است، پس او چه کارهایی را نمی تواند انجام دهد؟ رئیس دانشکده حقوق دانشگاه ییل، هارولد که، بعد از تجزیه و تحلیل ادعاهای شاخه اجرایی درخصوص این قدرت های سایقان اماؤوس چنین گفته است: "اگر رئیس جمهور قدرتی در حد قدرت یک فرمانده کل قوا برای ارتکاب شکنجه دارد، در این صورت او قدرت ارتکاب قتل عام، تجویز برده داری، ترویج

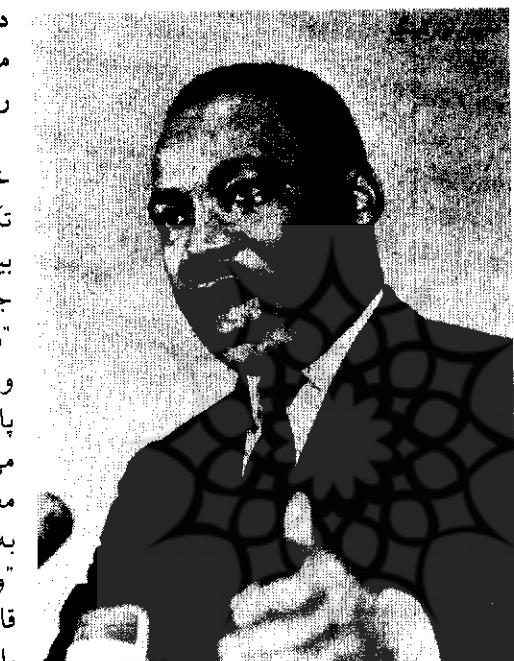


بوش و ال گور

می خواهند رئیس جمهوری مذهبی داشته باشند، علاوه بر آن می خواهند رئیس جمهور شان از گزاره های مذهبی هم استفاده کنند. "خیر و شر"، "حق و باطل"، "محور شرارت" ، "هر که با ما نیست بر ماست" اینها عباراتی است که بوش به کرات از آنها استفاده کرد. این مردم می خواهند با وجود قانون اساسی، مسائل مذهبی را وارد حکومت و جامعه کنند:

"... طرفداران بوش به قدری باشد و حدت به دنبال وضع قوانین درباره مسائل اجتماعی و گسترش دامنه مذهب هستند که گویا در صدد بازنویسی قانون اساسی می باشند، ته انتخاب یک رئیس جمهور."<sup>(۸)</sup>

"توماس فریدمن" اظهار نگرانی خود را از نیروهای مذهبی ای که تکیه گاه بوش قرار گرفته اند، این گونه بیان می کند که این نیروها می خواهند جامعه مارا به سمت مبارزه با "علم"، "دموکراسی" و "وحدت" سوق دهند. وی برای رفع نگرانی از آینده امریکا و پاسخ به "چه باید کرد؟" پیشنهاد می کند شخصیت های دموکرات به سمت "علم"، "دموکراسی" و "وحدت" سوق دهند و گزنه باید با قانون اساسی وداع کرد. وی راه چاره را در گفتمان درون دینی می بیند به طوری که این مذهبی که در جهت مخالفت با علم و دموکراسی و وحدت قرار گرفته است، به سمت موافق با آن سوق داده شود و دیدیم که دموکرات ها به توصیه صاحب نظران از جمله توماس فریدمن که همانگ با بررسی های خودشان نیز بود، نیروهای معترض خود را وارد صحنه انتخابات کردن که همین امر می تواند از دلایل مهم پیروزی شان نیز باشد. درس مهم در اینجا، توجه به این نکته است که در انتخابات اخیر حتی نیروهای مذهبی ای که بوش رأی داده بودند به او پشت کردن، چرا که بدی رفتار، کردار و گفتار گروه بوش و یاران نوکارش به حدی آشکار شد و موارد متعدد پیدا کرده این نیروهای مذهبی با انصاف و وجودانی که هر انسانی دارد متوجه شدند از احساسات مذهبی شان سوء استفاده شده است. به نظر من، شایسته است که از این جمع بندی و درس مهم دیگر، جوامع نیز درس بگیرند.



"دموکراسی مشارکتی" اشاره کنم. دموکراسی نمایندگی یعنی این که مردم هر چند سال یک بار پای صندوق های رأی بیایند، رأی شان را داخل صندوق بیندازند و بعد با خیال راحت به خانه های شان بروند، با اعتماد کامل به مسئولان، مثل مسافر اتوبوسی که به راننده اعتماد می کند و با خیال تخت می خوابد! اما دموکراسی مشارکتی با دموکراسی نمایندگی متفاوت است.

در دموکراسی مشارکتی، افراد وقتی رأی می دهند همیشه مواطن و مراقب مسئولان و منتخبان خود هستند، که اگر عدول کردن گوشزد کنند و یا حتی آنها را عزل کنند.

در این نوع دموکراسی، مردم همواره نقد می کنند، با یی گیری و جدیت کار

می کنند. عملکرد چهارساله مردم امریکا هم بر اساس دموکراسی مشارکتی است؛ پتانسیل آنها بیشتر از آن است که به دموکرات رأی بدهند یا به جمهوری خواه؛ چرا که دموکرات ها هم در ابتدا به جنگ و اشغال عراق رأی مثبت دادند و بعد ها با آن مخالف شدند. این که مردم در انتخابات اخیر به دموکرات ها رأی دادند برابر این بود که در مخالفت با جمهوری خواهان صاحب یک پیروزی ملموس، مقطعي و چشمگیری باشند. از زمانی که مخالفت ها و انتقادها آغاز شد؛ شاهد تظاهرات علیه جنگ در شهرهای دانشگاهی بودیم، تظاهرات و درگیری هایی که در

اعتراض به کشتار مردم و کشته شدن امریکائی ها، مجروح شدن و تشییع جنازه ها بود. دیگر کسی داوطلبانه به سربازی نمی رفت تا جایی که سربازی اجباری شد و تمامی این صحنه ها با حضور مردم همراه بود. به اعتقاد من الهام از نوع دموکراسی مشارکتی مردم امریکا می تواند درس مهمی برای ما باشد که چند روز پیش از انتخابات فعال می شویم و انتظار داریم دموکراسی از صندوق های رأی بیرون بیاید، این کار نیاز به مشارکت، کار بی گیر و پیشتوانه ای دائمی دارد.

**۳ - نیروهای مذهبی، قانون اساسی جدید و امریکای جدید**  
برگردیم به گذشته، به انتخابات ریاست جمهوری ۲۰۰۴؛ یک روز پس از انتخابات ریاست جمهوری نوامبر ۲۰۰۴ "توماس فریدمن" در سرمه الله ای با عنوان "دو ملت زیر سایه خدا"<sup>(۷)</sup> در نیویورک تایمز بدین مضمون نوشت که این انتخابات، حال و هوای دیگری داشت، مردم تیامندند تا فقط یک رئیس جمهور انتخاب کنند، بلکه آمدند "قانون اساسی جدید" و "امریکای جدید" را رقم بزنند، چرا که ۷۵٪ مردم امریکا مذهبی اند و

مردم امریکا بسیار ناسیونالیست هستند، برای منافع ملی شان ارزش قائل اند. از ۳۰۰۰ موسسه تحقیقاتی در امریکا، ۹۰ درصد روی منافع ملی کار می کنند، غرور ملی دارند، حتی زبان خارجی

شهر وندان مان، بلکه همچنین از حق آزادی و حق کسب شادمانی آنها نیز دفاع کنیم. بنابراین در شرایط کنونی ما بسیار حیاتی است که در جهت حفاظت قانون اساسی مان در برابر خطر کنونی، گام‌هایی فوری برداریم، خطری که با زیاده طلبی متباو زانه شاخه اجرایی و باور آشکار رئیس جمهور مبنی بر این که اونیازی به زندگی تحت حاکمیت قانون را ندارد متوجه قانون اساسی ماشده است.<sup>(۱)</sup>

بی‌گیری مصرانه و حرکت مردم امریکا، فشار زیادی به کنگره تحت سیطره جمهوری خواهان آورد تا آنچاکه گروه دنفرهای مرکب از پنج نماینده دموکرات و پنج نماینده جمهوری خواه به رهبری بیکروه‌های میلتون انتخاب کرده تا از وضعیت عراق گزارش تهیه کند! گویا نظام امریکا با این کار می‌خواهد مسائل و نارضایتی‌های درون مردم را که بسیار جدی است به راهکارهای درون نظام، محدود می‌کند تا مردم دست از مخالفت خود بردارند. تغییر جایگاه را مسلسل با رابت‌گیتس نیز نمونه‌دیگری است از این ترفند در برایر فعلیت، اصرار و مشارکت مردم امریکا!

#### ۶- آغاز حرکت نوین

ملت امریکا با مطالعه و تجزیه و تحلیل، پی به سیاست خارجی امریکا برداشت و حالا دیگر نمی‌خواهد سرنوشت کشورشان با سرنوشت اسراییل گره بخورد و این آغاز حرکتی نوین است و فرصتی مناسب برای ما. شایسته است در راستای یک بازنگری، طراحان سیاست خارجی ما با این حرکت جدا خواهانه مردم امریکا با ویژگی احیای قانون اساسی پیوند بیشتری بخورند.<sup>(۲)</sup>

#### لطف الله میثمی

##### پی‌نوشت‌ها:

- ۱- چشم‌انداز ایران، شماره ۳۷، احیای حاکمیت قانون، ال‌گور، ص ۵.
- ۲- همان منبع.
- ۳- همان، ص ۶
- ۴- همان، ص ۷.
- ۵- همان.
- ۶- همان، ص ۱۰.
- ۷- چشم‌انداز ایران، شماره ۲۹، دو ملت زیر سایه خدا، توماس فریدمن، لطف الله میثمی، ص ۵.
- ۸- همان منبع.
- ۹- چشم‌انداز ایران، شماره ۳۷، احیای حاکمیت قانون، ال‌گور، ص ۱۲.
- ۱۰- همان منبع.
- ۱۱- رجوع شود به لابی اسراییل و سیاست خارجی ایالات متحده، جان. جی. میرشایمر و استیون. ام. والت، لطف الله میثمی، ۴ شهریور تا اوی اذر ۱۳۸۵، روزنامه آفتاب‌یزد و همچنین سرمهقاله چشم‌انداز ایران، شماره ۳۷، رویکردی جدید به قطب‌بندی جهان، لطف الله میثمی.

یاد نمی‌گیرند، مگر مأموران وزارت خارجه و سفارت‌ها که بادگیری شان ضروری است. آنها منابع نفت، گاز، اورانیوم، معادن، کشاورزی، آفتاب، باران، برف و... دارند. بنابراین خود را بیناز و صاحب همه چیز می‌پندارند. همگان می‌دانیم که یک ملت ناسیونالیست معمولاً از حاکمیت منتخب خود دفاع می‌کند، بیویژه حاکمیتی که در حال جنگ با دشمن است و درس مهم اینجا، همین نکته است که این مردم ناسیونالیست علیه فرمانده کل قوا و حاکمیت در حال جنگ، بسیار بی‌گیرانه مبارزه کردن و درنهایت علیه او و جنگ رأی دادند و همان طور که دیدیم، محبویت بوش از ۴۰ درصد در آغاز جنگ درنهایت به ۲۷ درصد رسید، من فکر می‌کنم باید روی این ویژگی‌های مردم امریکا مانور داد و از حرکت عمیق و گسترده آنها درس‌هایی معنادار گرفت.

#### ۵- معادله ترس

برمی‌گردیم به صحبت‌های ال‌گور، وی بدین مضمون می‌گوید چگونه می‌شود در نظام لیبرال دموکراسی همچون نظام‌های بسته، معادله ترس به گونه‌ای حاکم شود که نتایجی چون ترور لوتنکینگ و جنگ ویتمام و جنگ عراق بدده؟ معمولاً گفته می‌شود این نظام‌های توتالیتر و بسته هستند که بر محور انضباط آهین و ترس استوارند و برای ال‌گور جای سوال است که چرا معادله ترس در یک نظام لیبرال دموکراسی حاکم شده و فاجعه‌آمیز می‌شود؟ به نظر می‌رسد وی تلویح‌آبا یک بن‌بست روبرو "عادب‌اوری" است. اگر انسان‌ها به حقیقتی بینا و شنا باور داشته باشند، بدون بیم و هراس از شخصیت‌های مافوق، در هر شرایطی حتی اگر خطر جانشان را نیز تهدید کرد، ملتی و دنیابی را به خطر نمی‌اندازند. وقتی چنین باوری نباشد کارمند CIA و گزارش دورو، مطابق میل مافوق می‌دهد تا از اخراج یا تغییر رتبه‌اش دوری کند:

"trs، منطق و استدلال را کنار می‌زند. Trs باعث بستشدن سیاست گفتمان و بازشدن درهای سیاست تخریب می‌شود..."<sup>(۳)</sup>  
به هر حال ال‌گور، راه چاره را در قیام و حرکت مردم می‌بیند. یک چنین شخصیت سیاسی‌ای که رمانی معاون کلینتون و از نوجوانی همراه پدرش سال‌ها در کنگره حضور داشته و بسیار خوب به زیر و بم سیاست و حکومت امریکا آشناست درنهایت به قیام مردم روی می‌آورد. نه به سنا و مجلس نمایندگان اعتماد دارد و نه به CIA! ال‌گور از مردم دعوت می‌کند که به مسئولیت شهر وندی شان عمل کرده و آن را احیا کنند و همان‌طور که گفتم مردم با حرکت خود، به نوعی به دعوت او پاسخ دادند و این درس مهمی است برای مردم کشورهای جهان سوم که خواهان اجرای قانون اساسی هستند:  
"ما به عنوان مردم امریکا وظیفه داریم که نه تنها از حق زندگی